



I Seminario Internacional MED-O-MED

La experiencia andalusí: un modelo de conservación de la Biodiversidad

Jardines del Partal. Una representación de los ponentes y asistentes al Seminario.

Recinto militar de la Alhambra. Foto de familia donde está la práctica totalidad de los asistentes al I Seminario de la red MED-O-MED.

Fotografías: FUNCI-MEDOMED.

"El paraíso en al-Andalus tiene una belleza que se muestra -como la de una novia- y los soplos de la brisa son los más deliciosamente perfumados"

Ibn Jafaya

Francisco Javier Guillén

El Palacio de Carlos V de la Alhambra de Granada ha sido el excepcional marco donde se ha desarrollado el Primer Seminario Internacional "La experiencia andalusí: un modelo de conservación de la Biodiversidad". En octubre de 2009, del 7 al 9, se ha analizado la realidad de la jardinería histórica andalusí e islámica; la protección, catalogación y puesta en valor de la Biodiversidad del Mediterráneo y Oriente Medio y el papel que tienen que desempeñar los actuales jardines botánicos en esa salvaguarda del medio natural.

Desde hace unos años, se ha despertado un creciente interés hacia la jardinería hispanoárabe e islámica desde las administraciones y por ende desde la sociedad. Por ello, el Seminario Internacional se organizó con el deseo de hacer una llamada de atención sobre la actual situación de los jardines históricos, botánicos, y más allá de estos de los paisajes de la

cuenca mediterránea y Oriente Medio, y también de su área de influencia.

En esa línea de pensamiento, el objetivo principal de este Seminario Internacional es la creación de un marco de cooperación internacional, a través de la nueva Red MED-O-MED, que potencie la creación proyectos locales entre los principales actores de conservación me-

La naciente red MED-O-MED tiene un marcado carácter intercultural e interdisciplinario; además de expertos en conservación de la biodiversidad vegetal, acudieron numerosos especialistas en jardines y paisajes culturales de al-Andalus

dio ambiental y cultural del Mediterráneo y Oriente Medio.

El seminario "La Experiencia Andalusí: un modelo de conservación de la Biodiversidad" fue organizado por la FUNCI (Fundación de Cultura Islámica), en colaboración con el Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino de España, y la Unión Internacional para la Conservación de la naturaleza (UICN-Med). Además, contó con la colaboración del Patronato de la Alhambra y El Generalife, la Fundación Euro Árabe de Altos Estudios, el Ayuntamiento de Granada y la Universidad de Castilla-La Mancha. El proyecto tiene además el apoyo del Plan Nacional para la Alianza de Civilizaciones, creado por la Presidencia de Gobierno de España.

El Seminario contó con un nutrido grupo de espe-

cialistas nacionales e internacionales. Así, de esta forma arquitectos, ingenieros, historiadores, botánicos, paisajistas, filólogos, políticos (administraciones públicas) han formado el mosaico multidisciplinar que ha dado cuerpo a los ponentes y participantes del encuentro que ha marcado un punto de inflexión en el estudio y protección de la Biodiversidad de la Tierra. En esa atmósfera, las ponencias y posteriores mesas redondas fueron un éxito, tanto en la temática como en las conclusiones finales.

Entre ellos resaltó la figura de S.A.R. la Princesa Basma bint Ali de Jordania, promotora del Jardín Botánico Real de Tel al-Rumman, un interesante espacio de 250 hectáreas dedicado a la recuperación de hábitats naturales degradados, y los usos tradicionales asociados a ellos. También intervinieron el Director del Jardín Botánico de Palermo, Francesco Maria Raimondo, quien señaló no solamente los trabajos de conservación de este importante jardín, sino la herencia musulmana en la cultura rural de Sicilia, así como el botánico turco Münir Öztürk, que ha prestado su nombre a las especies *Sideritis ozturkii* y *Verbascum ozturkii*.

En representación de la Qatar Foundation acudieron el Vicepresidente, Dr. Saif al Hajari y el reconocido botánico egipcio Dr. Kamal H. Batanouny, destacado especialista en estudios de Biodiversidad, y uno de los principales animadores de las mesas redondas, tanto por sabiduría, como por su calidad humana.



Las bases para la Red MED-O-MED de Jardines del Mediterráneo y Oriente Medio:

- La recuperación arquitectónica, botánica, de jardines botánicos de carácter histórico, y también, de jardines históricos de tipología o trazado islámico.
- La creación de nuevos jardines botánicos.
- La colaboración entre los jardines botánicos ya existentes en el Mediterráneo y Oriente Medio.
- La sensibilización de la población sobre la Biodiversidad.

"Los secretos de los jardines han sido divulgados por un bosquecillo que tiene las flores por boca y la brisa por lengua".

Ibn Jafaya (poeta andalusí)

"Ahora, jardín, cuando pierde el sol su alegre cristal, tu estarás fragante y verde, florecido y matinal".

Juan Ramón Jiménez

"Un jardín es algo superior, es un cúmulo de almas, silencios y colores, que esperan a los corazones místicos para hacerlos llorar".

Federico García Lorca

Por su parte, Ana Casino, Presidenta de la Asociación Ibero Macaronésica de Jardines Botánicos, resaltó la importancia de la comunicación a la hora de transmitir el rol educativo y medio ambiental de los jardines botánicos. Las comunicaciones presentadas en este sentido por Joachim Gratzfeld, Director de Programas Regionales de BGCI (Botanic Gardens Conservation International), y por Rami Salman, coordinador de Programas de UICN (Centro de Coope-

ración del Mediterráneo) insistieron en la necesidad de trabajar en red y aunar esfuerzos en la lucha contra la pobreza, así como la búsqueda de soluciones, fondos y trabajos de capacitación.

Borja Heredia, del Ministerio español de Medio Ambiente señaló que "las labores de entrenamiento y formación deberían ser la matriz de MED-O-MED", y, al tiempo, Esteban Hernández, del comité científico de MED-O-MED y Catedrático de la Universidad de Córdo-

Apertura del Seminario a cargo de D. Vicente Aguilera, Concejal del Excmo. Ayuntamiento de Granada.

Fotografías: FUNCI-MEDOMED.

ba, apuntó la eficacia de "insertar en el marco de la nueva red, el trabajo in situ con los agricultores, la creación de bancos de germoplasma (donde el Jardín Botánico de la Universidad de Córdoba es pionero) y el respeto de los compromisos internacionales en materia de conservación de la biodiversidad".

Pero la filosofía de la naciente red MED-O-MED no se limita a la restauración y la promoción de los jardines botánicos en estas regiones, sino que tiene un marcado carácter intercultural e interdisciplinario. Por ello, además de expertos en conservación de la biodiversidad vegetal, acudieron numerosos especialistas en jardines y paisajes culturales de al-Andalus. Todos abundaron en la necesidad de recuperar estos paisajes, como parte de la identidad cultural del Mediterráneo. Aquí sería interesante la elaboración de una Carta Internacional (al modo de la Carta de Florencia) en materia de jardines y paisajes del mediterráneo y Oriente Medio.

Especialmente relevante fue la presencia granadina, con la intervención Expira-



Panorámica del Salón de Actos del Palacio de Carlos V, donde se pueden apreciar parte de los asistentes y ponentes.

Visita guiada a los jardines de la Alhambra y Generalife a cargo de los profesores Casares Porcel y Tito Rojo.

Fotografías: FUNCI-MEDOMED.

ción García Sánchez y Antonio Almagro, de la Escuela de Estudios Árabes (CSIC), así como de Manuel Casares Porcel y José Tito Rojo. La Fundación Euro Árabe estuvo representada a su vez por el libanés Ahmad Hourri.

El estudio de las fuentes documentales, el análisis de los restos arqueológicos y el aporte de la nueva arqueobotánica e incluso etnobotánica serán fundamentales para preservar, estudiar e investigar el rico legado paisajístico del área mediterránea. Los estudios llevados a cabo en el sentido de la arqueología de la arquitectura por Antonio Almagro y la Escuela de Estudios Árabes-CSIC (Granada), y la recuperación de los trazados y diseños de los jardines andalusíes son pioneros a nivel internacional, siendo un ejemplo a seguir.

La labor que viene desarrollando Expiración García

Sánchez para crear un corpus documental de las fuentes árabes es merecedora de unas líneas. Su labor, junto con la de Esteban Hernández es y será referente para todos los interesados en la investigación, estudio y docencia en materia de Historia de la Agronomía en al-Andalus.

Paralelamente, merece la pena destacar el trabajo que están desarrollando los profesores de la Universidad de Granada Casares Porcel y Tito Rojo, verdaderos estudiosos de la historia del jardín andalusí en general, y granadino en particular donde son las principales autoridades a nivel mundial. Su conocimiento quedó presente en sus conferencias, y en ser los guías en la visita por los jardines del Conjunto Monumental de la Alhambra y Generalife.

Desde una perspectiva cultural, Inés Eléxpuru, Directora de Comunicación de la FUNCI, explicó la importancia de la noción de natu-

raleza en el Islam, no como un ente cosificado e inerte, sino como una realidad dotada de conciencia, a la que hay que devolver su dimensión espiritual para que sea respetada.

La ponencia de Arnoldo Santos, Jefe de la Unidad de la Botánica del Instituto Canario de Investigaciones Agrarias se centró en la importancia de la obra de Dioscórides a lo largo de los siglos, y especialmente de sus versiones al árabe.

El Seminario sirvió, finalmente, para lanzar las líneas de actuación de la Red de jardines botánicos del Mediterráneo y Oriente Medio, consolidar adhesiones y marcar calendarios para los próximos encuentros, que previsiblemente se desarrollarán en Marruecos, Jordania y Sicilia.

El Seminario se clausuró con la lectura de conclusiones, que corrió a cargo de la Secretaria General de la Fundación de Cultura Islámica, Encarna Gutiérrez, y donde

se convino la creación de un comité científico-cultural internacional que garantice e inspeccione los proyectos MED-O-MED, igualmente, la creación de un sitio web para la comunicación en red de todos los participantes, junto con el mantenimiento de la secretaría desde la FUNCI, en España.

Para finalizar, queremos que sean las propias palabras de Cherif Abderrahman Jah, Presidente de la Fundación de Cultura Islámica de Madrid (FUNCI) las que ilustren lo que ha supuesto este I Seminario Internacional MED-O-MED:

"Los musulmanes de al-Andalus hicieron florecer cada una de las ramas del saber, de forma desinteresada y generosa. Pusieron sus descubrimientos al servicio del ser humano, sea cual fuera su condición y su credo. Buscaban responder a las necesidades sociales y mejorar la condición humana, y eso es lo que hoy deberíamos reproducir (...) Conviene leer entre las páginas de la Historia, para extraer lecciones y aprender, porque el conocimiento es la clave para el progreso. Produce seres libres y responsables. Contribuye al desarrollo personal y favorece el

La importancia de la comunicación a la hora de transmitir el rol educativo y medioambiental de los jardines botánicos precisa trabajar en red

equilibrio social. Aquieta el espíritu y desarrolla la inteligencia (...) Esperemos que esta semilla que entre todos vamos a sembrar, llegue a germinar, y seamos capaces de seguir regándola en el futuro, para recuperar el equilibrio perdido”.

De esta emotiva forma quedan sentadas las bases para la Red MED-O-MED de Jardines del Mediterráneo y Oriente Medio:

La recuperación arquitectónica, botánica, de jardines botánicos de carácter histórico, y también, de jardines históricos de clara tipología o trazado islámico, que están en manifiesto desuso.

La creación de nuevos jardines botánicos.

La colaboración entre los jardines botánicos ya existentes en el Mediterráneo y Oriente Medio.

La sensibilización de la población para la conservación del medio ambiente, en definitiva, de la Biodiversidad.

Todo esto está materializado en las actuaciones que la FUNCI y Red MED-O-MED ya ha iniciado en países del área mediterránea:

- Marruecos. Mediante la firma con el Institut National de la Recherche Agronomique, la FUNCI y la Universidad de Castilla-La Mancha van a proceder a la rehabilitación del Jardín de Ensayos Botánicos (JEB) de Rabat: jardín histórico de principios del siglo XX diseñado por el paisajista francés Jean Claude Nicolas Forestier. Además, la FUNCI ha diseñado y realizado un jardín de marcada traza andalusí.

- Siria. El Ayuntamiento de la ciudad de Alepo, ha cedido un terreno para la

creación de un jardín andalusí. El jardín dispondrá de un pabellón destinado a Aula de la Naturaleza.

- Territorios palestinos. Junto con la Universidad al-Quds de Jerusalén, la FUNCI está colaborando en la construcción del Jardín Botánico Andalusí. En este paraíso está previsto instalar una biblioteca, un banco de semillas y un herbario.

Y ya por último, desde estas páginas llamamos la atención del lector sobre la “vigencia” e importancia de la Carta de Florencia. A continuación, reproducimos sus artículos primero y vigésimo tercero como recordatorio en materia de jardines históricos (donde podemos incluir los jardines botánicos):

• *Art. 1. “Un jardín histórico es una composición arquitectónica y vegetal que, desde el punto de vista de la historia o del arte, tiene un interés público. Como tal está considerado un monumento”.*

• *Art. 23. “corresponde a las autoridades responsables tomar, con el consejo de expertos competentes, las disposiciones legales y administrativas apropiadas para identificar, inventariar y proteger los jardines históricos”.*



Francisco Javier Guillén Berrendero

Historiador y paisajista, Granada
POLIFILOS@telefonica.net



VI ARCOVERDE

Feria Profesional - Productores de Planta Ornamental



Feira Internacional de Galicia,
4 - 6 de marzo de 2010

www.feriaarcoverde.com ■ www.asproga.com



XUNTA DE GALICIA
CONSELLERÍA
DO MEDIO RURAL



XACOBEO 2010
Galicia



FUNDACIÓN
XUNTA VERDE
DE GALICIA



ASPROGA



ufi



fig



GandAgro

FEIRA INTERNACIONAL DE GALICIA
E-36540 SILLEDA • Pontevedra • España
Tlf. +34 986 577000 • Fax. +34 986 580865
arcoverde@feiragalicia.com